

BE PREPARED

Be prepared. It's that simple. As this Advent season opens before us, the Lord Jesus summons us to stand ready for his coming. At this time of year much of our attention is focused on being prepared for the details that accompany the holiday season. We purchase gifts; we decorate our homes, inside and out; we prepare foods that we eat only during the holidays; we write and send Christmas cards; we attend holiday concerts; we prepare either to welcome family and friends into our homes or arrange for visits to their homes. We really can't escape the details that make up the season. Perhaps this Advent is a time to attend to all those details with a different spin. As we prepare to celebrate the feast of Christmas, why not be deliberate about acknowledging the presence of the Lord as we go about these tasks? The Lord often comes to us in wonderfully surprising ways. Let us be prepared.

READINGS OF THE WEEK

Monday: Is 4:2-6; Ps 122:1-9; Mt 8:5-11
 Tuesday: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Lk 10:21-24
 Wednesday: Rom 10:9-18; Ps 19:8-11; Mt 4:18-22
 Thursday: Is 26:1-6; Ps 118:1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27
 Friday: Is 29:17-24; Ps 27:1, 4, 13-14; Mt 9:27-31
 Saturday: Is 30:19-21, 23-26; Ps 147:1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
 Sunday: Is 11:1-10; Ps 72:1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Is 4:2-6; Sal 122 (121):1-9; Mt 8:5-11
 Martes: Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Lc 10:21-24
 Miércoles: Rom 10:9-18; Sal 19 (18):8-11; Mt 4:18-22
 Jueves: Is 26:1-6; Sal 118 (117):1, 8-9, 19-21, 25-27a; Mt 7:21, 24-27
 Viernes: Is 29:17-24; Sal 27 (26):1, 4, 13-14; Mt 9:27-31
 Sábado: Is 30:19-21, 23-26; Sal 147 (146):1-6; Mt 9:35 — 10:1, 5a, 6-8
 Domingo: Is 11:1-10; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 12-13, 17; Rom 15:4-9; Mt 3:1-12

ESTAR PREPARADO

Debes estar preparado. Es así de simple. Al comenzar este tiempo de Adviento, el Señor Jesús nos llama a estar preparados para su venida. En esta época del año, gran parte de nuestra atención se centra en estar preparados para los detalles que acompañan las fiestas. Compramos regalos; decoramos nuestro hogar por fuera y por dentro; preparamos comidas especiales para esta época; escribimos y enviamos tarjetas de Navidad; asistimos a conciertos navideños; nos preparamos para recibir a los familiares y amigos en nuestro hogar o para visitarlos en sus hogares. No podemos ignorar los detalles que forman parte de este tiempo. Quizás este Adviento sea un tiempo para prestar atención a todos esos detalles con un enfoque diferente. Mientras nos preparamos para celebrar la fiesta de Navidad, ¿qué tal si reconocemos plenamente la presencia del Señor mientras realizamos estas tareas? El Señor muchas veces viene a nosotros de formas maravillosamente sorprendentes. Estemos preparados.

THIS WEEK'S MASS SCHEDULE

IMMACULATE CONCEPTION

LUNES/MONDAY, November 28

Mass.....8:00 AM

MARTES/TUESDAY, November 29

Mass.....8:00 AM

MIÉRCOLES/WEDNESDAY, November 30

Communion Service.....6:00 PM

2nd Year Confirmation Class

.....6:30-8:15 PM

Adult CCD Class.....7:30-9:00 PM

JUEVES/THURSDAY, December 1

Mass.....8:00 AM

VIERNES/FRIDAY, December 2

Mass.....6:00 PM

Eucharist Adoration & Confessions

.....6:30 PM-12:00 AM

SABADO/SATURDAY, December 3

Yanet Hernandez Ramirez Quinceañera

.....1:30 PM

Bautizos.....3:00 PM

DOMINGO/SUNDAY, December 4

CCD ENGLISH/1st Year Confirmation

.....8:15-9:45 AM

Spanish Mass.....8:00 AM

Confessions after 8AM Mass

English Mass.....10:00 AM

CCD SPANISH.....10:15-11:45 AM

Spanish Mass.....12:00 PM

ST. JOHN VIANNEY MISSION

MIÉRCOLES/WEDNESDAY, November 30

Mass.....10:00 AM

SABADO/SATURDAY, December 3

English Mass.....5:00 PM

Confessions after 5PM Mass

CCD Class.....5:00 PM—8:00 PM

Spanish Mass.....7:00 PM

PARISH CONTACTS FOR MOULTRIE

Pastor	Fr. Alfonso Gutierrez	229-985-6550
Parish Secretary	Claudia Alvarado	229-985-6550
Finance Committee	Karina Gutierrez	229-429-7112
Parish Council	Marcos Valega	305-333-5108
Building & Grounds	Paul Everett	229-344-8116
RCIA	Victor Vazquez	229-402-2601
CCD Director	Karina Gutierrez	229-429-7112
Choir Contact English	Margaret Erickson	229-985-5558
Choir Contact Hispanic	Luz Cooper	229-326-0137
Youth Group	Carmen Miranda	229-529-5015
Parish Activity Center	Claudia Alvarado	229-985-6550
Prison Ministry	Paul Everett	229-344-8116
Knights of Columbus	Chuck White	229-392-6852
New Heart New Church	Martha C. Tabares	229-529-3891

PARISH CONTACTS FOR ST. JOHN VIANNEY MISSION

Pastor	Fr. Alfonso Gutierrez	229-985-6550
Parish Council President	Dan Bollinger	229-336-9472
Parish Council Member	Olga James	229-776-4970
Hispanic Community Leader	Lolita	229-294-0532
CCD Director	Tina Lockhart	229-336-8685

Welcome

To our community of faith

Bienvenidos

A nuestra comunidad de fe

Immaculate Conception Catholic Church

1135 Second Street S.E.

Moultrie, Ga. 31768

(229)985-6550

Email: icmoult@moultriega.net

Website: iccmoultrie.org

&

St. John Vianney Mission

425 S. MacArthur Drive

Camilla, Ga 31730

(229)336-8685

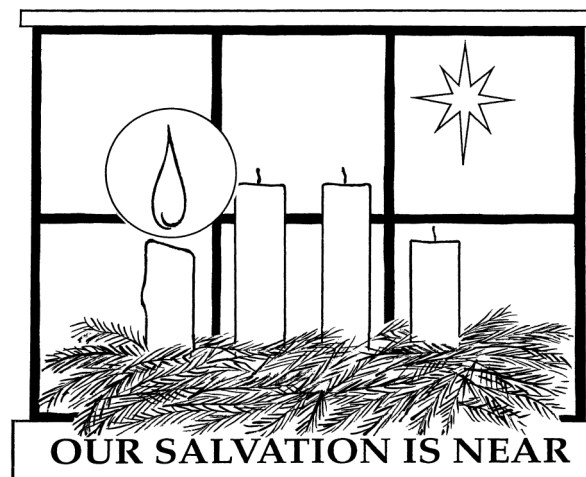
Email: sjvccamilla@gmail.com

Website: stjohnvianneycamilla.diosav.net

November 27, 2016

First Sunday of Advent

Primer Domingo de Adviento



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Father Alfonso Gutiérrez

“You . . . must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come.”
 — Matthew 24:44

“Ustedes estén preparados, porque a la hora que menos lo piensen, vendrá el Hijo del hombre”.
 — Mateo 24:44

	TODAY	December 4, 2016
EUCCHARISTIC MINISTERS	Peaches Hoffman & Paul Everett	Sylvia & Aldo Quintana
FIRST READER	Mark Russell	Gabby Ramírez
SECOND READER	Mark Russell	Gabby Ramírez
GIFT BEARERS	Douglas Lightsey	Robert Mazure
SANCTUARY CLEANING	Hispanic Community	English Community

BAPTISMS FOR DECEMBER

In December: We will have baptisms on the 3rd and 24th. Those wishing to baptize in any of these dates must register at the office before Friday, December 2nd and parents & godparents need to assist preparation talks Friday the 2nd at 7:00 pm in the parish hall.

NOVENAS AND POSADAS

The Guadalupano group wishes to invite the community to participate in the Novena to Our Lady of Guadalupe and the Posadas. People wishing to participate with a song, poetry, dance, etc. Or do any good in food or flowers for decoration on the night of December 11 for the program mañanitas please let the Father know, in the office or any member of the Guadalupano group no later than November 30th. In like manner if any of the sectors or families wishes to make one of the posadas please communicate with us. Novenas dates have been filled up, we have a few dates left for posadas.

CATHOLIC CAMPAIGN FOR HUMAN DEVELOPMENT

Thank you for your contributions to the collection for the Catholic Campaign for Human Development (CCHD)! Your generous gifts will help CCHD break the cycle of poverty in the United States through better education, improved housing, and economic development. Through CCHD and its beneficiaries, we demonstrate Catholic social teaching and carry out Jesus' mission to "bring glad tidings to the poor...to proclaim liberty to captives and recovery of sight to the blind, to let the oppressed go free" (Lk 4:18)

READERS

We invite the community who wants to be a reader to come to practice on Thursday at 7 pm in the Church. If you are interested please stop by the office to inform the secretary .

Moultrie Last Weeks Offerings:

Weekly budget: \$3,027.00
 Weekly Offering: \$2,272.94
 Last year at same time: \$2,566.45
 Offering to date: \$59,458.86
 Budgeted to date: \$57,052.45

Camilla Last Weeks Offerings:

Weekly Budget: \$762.00
 Weekly Offering: \$529.00
 Last year at same time: \$577.00
 Offering to date: \$14,126.00
 Budgeted to date: \$17,303.00

SERVIAM: I WILL SERVE

A DISCERNMENT RETREAT FOR CATHOLIC MEN

A Discernment Retreat for Catholic Men ages 18-40 will be sponsored by the Vocations Office. THERE IS NO COST. If you have any questions, please contact Vocation Director Fr. Pablo at pmigone@diosav.org or 912-201-4113.

Location: Little Ocmulgee State Park & Lodge

80 Live Oak Trail
 Helena, GA 31037

Date & Time: Noon Friday, December 30th – Noon Saturday, December 31st 2016

Registration: www.diosav.org/vocations-discernment-retreat-registration

CHANGE OF ADDRESS OR PHONE NUMBER?

Please remember to let the Parish Secretary know if your address or phone number has changed. Contact Claudia by emailing her at icmoult@moultriega.net or call the office. We need to keep our records updated regularly.

ADVENT PENANCE SERVICE

To prepare for Christmas we will offer the service of confessions with the help of the priests of the deanery in the following days and locations at 7:00 pm:

November 30—Albany
 December 6—Thomasville
 December 13—Moultrie
 December 14—Americus
 December 15—Tifton
 December 19—Montezuma
 December 20—Cordele

If you can not attend our parish service, you can attend the other parishes.



We invite you to pray especially for those brothers and sisters who are sick:

Los invitamos para orar especialmente por estos hermanos y hermanas que están enfermos:

Tess Bromley, Betty Stripling, Mark Nuzzo, Tina Lockhart, Felicitas Reyes, Karen Lee Hooper DelFavero, Mary Lou Ryan, Margaret Ericksen, Ramona De Salvo, Hope Saladin, Bob White, Janice Merck, Angela Overmann, Larry Jones, Vicky Dao

If you know someone who is sick please notify the office to add them to our prayer list.

Si conoces a alguien que esta enfermo por favor notifique a la oficina para agregarlos a



If anyone would like to donate flowers for the church on a Sunday in memory of a loved one, arrangements are \$45. Please contact the Parish Office.

Si alguien quiere donar flores para la Iglesia un domingo en la memoria de un ser querido, los arreglos son de \$45. Por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial.

2016 Bishop's Annual Appeal Progress Report Campaña Anual del Obispo 2016 informe sobre los aportes

Moultrie

Target: \$13,354.00
 Pledged: \$1,225.00
 Paid on: \$847.00
 Pledge bal.: \$378.00
 Total given: \$12,989.00
 % p+paid: 97%

Camilla

Target: \$3,168.00
 Pledged: \$2,130.00
 Paid on: \$730.00
 Pledge bal.: \$1,400.00
 Total given: \$2,535.00
 % P + Paid: 80%

HOY DE 8 AM Y 12 PM

	HOY DE 8 AM Y 12 PM	4 de diciembre 8 AM Y 12 PM
MINISTROS DE EUCARISTIA	Natividad Malagón Y María Vera/Maximino Y Teresa De La Cruz , Carmelo Y María Luisa Pérez Y Rosa García	Fuventino Y María Velázquez/Maximino Y Teresa De La Cruz , Carmelo Y María Luisa Pérez Y Faustino Pérez
PRIMERA LECTURA	Alejandro Marín Y Guadalupe Reyes	Luis Cárdenas Y Gloria Torres
SEGUNDA LECTURA	Paloma Hernández Y Eugenio Reyes	Norma Cárdenas Y Martha Tabares
PORADORES DE OFRENDAS	Adalberto Rivera Y Diana Hernández/Rosario Martínez	Adalberto Rivera Y Diana Hernández/Rosario Martínez
LIMPIEZA DE SANTUARIO	Comunidad Hispana	Comunidad Ingles

BAUTISMOS DE DICIEMBRE

En Diciembre: Tendremos bautismos el 3 y el 24. Los que deseen bautizar en alguna de estas fechas deben registrarlos en la oficina antes del viernes 2 de diciembre y asistir a la preparación padres y padrinos el viernes 2 a las 7:00 pm en el salón de la parroquia.

NOVENAS Y POSADAS

El grupo Guadalupano desea invitar a la comunidad para participar en las Novenas a la Virgen de Guadalupe y las Posadas. Las personas que deseen participar con alguna canción, poesía, baile, etc. O hacer algún aporte en comida o flores para la decoración en la noche del 11 de diciembre para el programa de las mañanitas por favor dejarlo saber al Padre, en la oficina o algún miembro del grupo guadalupano a más tardar el 30 de noviembre. De igual manera si alguno de los sectores o familias desea hacer una de las posadas por favor comunicarlo. Las fechas para las Novenas han sido llenados, nos quedan unas pocas fechas para posadas.

CAMPANA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO

¡Muchas gracias por sus contribuciones a la colecta para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano (CCHD)! Sus generosos donativos ayudaran a CCHD a romper el ciclo de pobreza en los Estados Unidos mediante una mejor educación, mejores viviendas y desarrollo económico. A través de CCHD y sus beneficiarios, demostramos la enseñanza social católica y realizamos la misión de Jesús para "llevar a los pobres la buena nueva...para anunciar la liberación a los cautivos y la curación a los ciegos, para dar libertad a los oprimidos" (Lc 4:18)

LECTORES

Invitamos a la comunidad quien quiere ser lector venir a las practicas los Jueves a las 7 pm en la Iglesia. Si usted está interesado por favor pase por la oficina para informarle a la secretaria.

SERVIAM: SERVIRÉ

UN RETIRO DE DISCERNIMIENTO PARA HOMBRES CATÓLICOS

Un retiro de discernimiento para los hombres católicos de 18 a 40 años de edad será patrocinado por la Oficina de Vocaciones. NO HAY COSTO. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el Director de Vocaciones. Pablo en pmigone@diosav.org ó 912-201-4113.

Lugar: Little Ocmulgee State Park & Lodge

80 Live Oak Trail
 Helena, GA 31037

Fecha Y Tiempo: Miodía Viernes, 30 de diciembre - Miodía Sábado, 31 de diciembre de 2016

Registro: www.diosav.org/vocations-discernment-retreat-registration

CAMBIO DE DIRECCIÓN O NÚMERO DE TELÉFONO?

Por favor, recuerde que debe dejar que la Secretaria de la Parroquia de saber si su dirección o número de teléfono ha cambiado. Póngase en contacto con Claudia por enviando un correo electrónico a icmoult@moultriega.net o llamar a la oficina. Tenemos que mantener nuestros registros actualizar regularmente.

SERVICIO DE PENITENCIA DE ADVIENTO

Para prepararnos a la navidad ofreceremos el servicio de confesiones con la ayuda de los sacerdotes del decanato en los siguientes días y lugares a las 7:00 pm:

Noviembre 30—Albany
 Diciembre 6—Thomasville
 Diciembre 13—Moultrie
 Diciembre 14—Americus
 Diciembre 15—Tifton
 Diciembre 19—Montezuma
 Diciembre 20—Cordele

Si usted no puede asistir a nuestro servicio de nuestra parroquia, puede asistir a las otras parroquias.

Second Collection:

ST. JOHN VIANNEY MISSION

Hurricane Matthew Victims - November 26

Local Charities - December 3

Special Announcements

Suggestions for the website are welcome. If any announcements need to be added, please send an e-mail to sjvccamilla@gmail.com.